တၢ်ပရၢဆူတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤတၢ်တိာ်ကျဲၤအအိၣ်

**တၢ်ပရၢဆူ SNAP, TANF, မ့တမ့ၢ် FDPIR ဝဲၤဒၢး**

## ခီဖျိ LOCAL EDUCATION AGENCY (LEA) (လီၢ်ကဝီၤတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ခၢၣ်စးကရၢ)

ဆူ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_:

ဖိသၣ် မ့တမ့ၢ် ဟံၣ်ဖိဃီဖိကြၢးဝဲဘၣ်ဝဲဒီး Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) (တၢ်မၤဆူၣ်ထီၣ်စၢၤတၢ်န့ၢ်ဂံၢ်န့ၢ်ဘါတၢ်တိာ်ကျဲၤ), Temporary Assistance for Needy Families (TANF) (တၢ်မၤစၢၤဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ်အတၢ်လိၣ်တစိၢ်တလီၢ်), မ့တမ့ၢ် Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR) (တၢ်ဟ့ၣ်နီၤလီၤတၢ်အီၣ်တၢ်အီဖဲတၢ်ရဲၣ်ကျဲၤမၤလီၤဆိပှၤအ့ဒံယၣ်အလီၢ်) ဖိသၣ်လၢအကြၢးဝဲဒၣ်တဘျီဃီလၢကၠိတၢ်အီၣ်တၢ်အီတလၢာ်အပှ့ၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤႋ တၢ်သိၣ်တၢ်သီလၢ SNAP, TANF, ဒီး FDPIR အဂီၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲလၢဝဲၤဒၢးတဖၣ်ကပျဲလီၤဝဲဒၣ်တၢ်ကြၢးဝဲဘၣ်ဝဲဒီးခွဲးယာ်အဂ့ၢ်အကျိၤဆူပှၤပၢဆှၢရဲၣ်ကျဲၤ National School Lunch and School Breakfast Programs (ထံလီၢ်ကီၢ်ပူၤကၠိမုၢ်ထူၣ်တၢ်အီၣ်ဒီးဂီၤတၢ်အီၣ်တၢ်တိာ်ကျဲၤတဖၣ်) လၢတၢ်မၤလီၤတံၢ်ထဲဒၣ်ဖိသၣ်လၢအကြၢးဒိးန့ၢ်တၢ်အီၣ်တၢ်အီအတၢ်န့ၢ်ဘျုးတလၢာ်အပှ့ၤအဂီၢ်ဧိၤန့ၣ်လီၤႋ

လံာ်ပရၢဒၢအပူၤတၢ်ထၢနုာ်ဃုာ်ဒီးတၢ်တူၢ်လိာ်တၢ်အီၣ်တၢ်အီတလၢာ်အပှ့ၤအမံၤစရီလၢပှၤနုာ်လီၤပၣ်ဃုာ်တဖၣ်ဃုထၢတ့ၢ်လံဝဲလၢတၢ်သမံထံပာ်ဂၢၢ်ပာ်ကျၢၤအဂီၢ်ဒီးမ့ၢ်ပှၤလၢအဒုးနဲၣ်ဖျါထီၣ်ဖိသၣ်လၢတၢ်မၤလံာ်ပတံလၢအဂီၢ်အခဲအံၤဒိးန့ၢ် SNAP, TANF, မ့တမ့ၢ် FDPIR တၢ်န့ၢ်ဘျုးတဖၣ်န့ၣ်လီၤႋ ဝံသးစူၤဒုးနဲၣ်ဖျါထီၣ်ဖဲတၢ်အမံၤစရီလၢတၢ်ထၢနုာ်ဃုာ်ဝဲအပူၤဖဲလၢဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ်မ့ၢ်နုာ်လီၤပၣ်ဃုာ်ဖဲ SNAP, TANF, မ့တမ့ၢ် FDPIR အပူၤဖဲကတီၢ်အံၤ မ့တမ့ၢ် နုာ်လီၤပၣ်ဃုာ်ဒ်အမ့ၢ်တၢ်စးထီၣ်ကၠိဖဲတနံၣ်အံၤ \_\_\_\_ (နံၤသီ)\_\_\_\_ န့ၣ်လီၤႋ တၢ်ကစူးကါဝဲဒၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤထဲလၢတၢ်ပာ်ဂၢၢ်ပာ်ကျၢၤပှၤနုာ်လီၤပၣ်ဃုာ်အတၢ်ကြၢးဝဲလၢတၢ်အီၣ်တၢ်အီအတၢ်န့ၢ်ဘျုးတလၢာ်အပှ့ၤအဂီၢ်ဧိၤန့ၣ်လီၤႋ

နကဆှၢကဒါက့ၤတၢ်အမံၤစရီဖဲ \_\_\_\_(နံၤသီ)\_\_\_\_ ကမ့ၢ်တၢ်ဘၣ်သူၣ်ပာ်သးဝဲန့ၣ်လီၤႋ တၢ်ဆှၢကဒါက့ၤလံာ်ပရၢဒၢလၢအိၣ်ဃုာ်ဒီးနီၢ်ကစၢ်လီၢ်အိၣ်ဆိးထံးကမ့ၢ်တၢ်ညီဝဲလၢနဂီၢ်န့ၣ်လီၤႋ နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်တမံၤလၢ်လၢ် မ့တမ့ၢ် လိၣ်ဘၣ်အါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, ဝံသးစူၤဆဲးကျိး \_\_\_\_\_\_(မံၤ)\_\_\_\_\_\_ ဖဲလီတဲစိနီၣ်ဂံၢ်လၢလာ်အံၤ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_တက့ၢ်ႋ

ပှဲၤဒီးတၢ်ပာ်ကဲအါ,

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ကၠိအပှၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါဆဲးလီၤမံၤဒီးအလီၢ်လၤ နံၤသီ

လီၢ်အိၣ်ဆိးထံး

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

လီတဲစိနီၣ်ဂံၢ် လီပရၢ

လံာ်ပရၢဒၢပူၤတၢ်ထၢနုာ်ဃုာ်- တၢ်သမံထံပာ်ဂၢၢ်ပာ်ကျၢၤအလံာ်တကွီၣ်ဒိ – SNAP, TANF, မ့တမ့ၢ် FDPIR ပှၤဒိးန့ၢ်ပနံာ်ဃီၤဃၤတဖၣ်

**တၢ်သမံထံပာ်ဂၢၢ်ပာ်ကျၢၤအလံာ်တကွီၣ်ဒိ**

**SNAP, TANF, မ့တမ့ၢ် FDPIR ပှၤဒိးန့ၢ်ပနံာ်ဃီၤဃၤတဖၣ်**

(ပှၤပတံထီၣ်တၢ်ဖိတဘျုးဂၤ)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ပှၤသးပှၢ်ကရၢဖိအမံၤလီၤစၢၤ, မံၤခီၣ်ထံး | ဖိသၣ်အမံၤ  မံၤလီၤစၢၤ, မံၤခီၣ်ထံး | တၢ်ဂ့ၢ် # | ဖဲကတီၢ်အံၤ  ပှၤနုာ်လီၤပၣ်ဃုာ်တဖၣ် | | တၢ်နုာ်လီၤပၣ်ဃုာ်  တနံၣ်အံၤဧါႋ  အကတၢၢ်အနံၤသီ- |
| မ့ၢ် | တမ့ၢ် |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ကၠိအပှၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါဆဲးလီၤမံၤဒီးအလီၢ်လၤ နံၤသီ

လီၢ်အိၣ်ဆိးထံး

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

လီတဲစိနီၣ်ဂံၢ် လီပရၢ

# **လံာ်ပာ်ဖျါဘၣ်ဃးတၢ်တအိၣ်ဒီးတၢ်ပဲၤဖးနီၤဖးလိာ်သးအဂ့ၢ်**

ဒ်ဖဲၣ်ဒရၢၣ်ကီၢ်စၢဖှိၣ်ထံဖိကီၢ်ဖိခွဲးယာ်အသဲစးတၢ်ဘျၢဒီး U.S. Department of Agriculture (USDA) (ကီၢ်အမဲရံကၤစံာ်ပှဲၤသူၣ်ဖျဲးဝဲၤကျိၤ) ထံဖိကီၢ်ဖိခွဲးယာ်အတၢ်သိၣ်တၢ်သီဒီးအကျဲသနူတဖၣ်အသိး, USDA, အခၢၣ်စးကရၢတဖၣ်, ဝဲၤဒၢးတဖၣ်, ဒီးပှၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်, ဒီးတၢ်သိၣ်လိလီၢ်လၢအနုာ်လီၤပၣ်ဃုာ် မ့တမ့ၢ် ပၢဆှၢရဲၣ်ကျဲၤ USDA တၢ်တိာ်ကျဲၤတဖၣ်ဘၣ်တၢ်တြီအီၤလၢတၢ်ပဲၤဖးနီၤဖးတၢ်လၢအဒိးသန့ၤသးဖဲကလုာ်တၢ်လီၤစၢၤ, ဖံးဘ့ၣ်အလွဲၢ်, ထံကီၢ်လၢအဟဲဝဲ, မုၣ်ခွါသွံၣ်ထံး, နီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢပှဲၤ, သးနံၣ်, မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤဆၢက့ၤတၢ်အၢ မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤကၣ်ဆၢက့ၤတၢ်တချုးဒံးဖဲတၢ်မၤထံဖိကီၢ်ဖိခွဲးယာ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤဖဲတၢ်တိာ်ကျဲၤတမံၤမံၤအပူၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ့ၣ်စ့ဆီၣ်ထွဲခီဖျိ USDA န့ၣ်လီၤႋ   
  
ပှၤတဂၤဂၤလၢအအိၣ်ဒီးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢပှဲၤလၢအလိၣ်ဘၣ်တၢ်ဃုထၢတၢ်ဆဲးကျိးဆဲးကျၢအခီပညီတဖၣ်လၢတၢ်တိာ်ကျဲၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ် (အဒိ, ပှၤမဲာ်တထံၣ်အလံာ်မဲာ်ဖျၢၣ်, တၢ်ကွဲးလံာ်ဖျၢၣ်ဖးဒိၣ်, တၢ်ကလုၢ်အလီလုၤကွီၤ, အမဲရံကၤတၢ်နဲၣ်စုအပနီၣ်, ဒီးအဂၤတဖၣ်), ကဘၣ်ဆဲးကျိးဝဲဒၣ်ခၢၣ်စးကရၢ (ကီၢ်စဲၣ် မ့တမ့ၢ် လီၢ်ကဝီၤ) ဖဲအဝဲသ့ၣ်ပတံထီၣ်တၢ်န့ၢ်ဘျုးတဖၣ်အလီၢ်န့ၣ်လီၤႋ ပှၤတဂၤလၢ်လၢ်လၢအမ့ၢ်ပှၤအုးအး, တနၢ်ဟူတၢ် မ့တမ့ၢ် အိၣ်ဒီးတၢ်ဂံၢ်စၢ်လၢတၢ်ကတိၤတၢ်ဆဲးကျိးဝဲဒၣ် USDA သ့ခီဖျိ Federal Relay Service (ကီၢ်စၢဖှိၣ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်ဒိးသန့ၤအလီၢ်) ဖဲ (800) 877-8339 န့ၣ်လီၤႋ လၢန့ၣ်အမဲာ်ညါ, ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်တၢ်ကမၤအိၣ်ထီၣ်တၢ်တိာ်ကျဲၤအဂ့ၢ်အကျိၤလၢကျိာ်အဂၤတဖၣ်တမ့ၢ်ထဲအဲကလံးကျိာ်တကျိာ်န့ၣ်လီၤႋ   
  
လၢတၢ်ဆှိးထီၣ်တၢ်ပဲၤဖးနီၤဖးလိာ်သးအဂ့ၢ်, မၤပှဲၤ USDA တၢ်တိာ်ကျဲၤ Discrimination Complaint Form (တၢ်ဆှိးထီၣ်တၢ်ပဲၤဖးနီၤဖးအလံာ်တကွီၣ်ဒိ), (AD-3027) လၢတၢ်ထံၣ်န့ၢ်အီၤသ့ဖဲ- <http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html>, ဒီးဖဲ USDA ဝဲၤဒၢးတတီၤလၢ်လၢ်, မ့တမ့ၢ် ကွဲးတၢ်ပရၢဆူ USDA အလီၢ်အိၣ်ဆိးထံးဒီးပာ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဃ့ထီၣ်တၢ်အဂ့ၢ်အကျိၤဖဲလံာ်တကွီၣ်ဒိအတၢ်ပရၢပူၤတက့ၢ်ႋ လၢတၢ်ဃ့ထီၣ်တၢ်ဆှိးထီၣ်တၢ်အလံာ်တကွီၣ်ဒိအတၢ်ကွဲးဒိအဂီၢ်, ကိးဘၣ်ဖဲ (866) 632-9992 တက့ၢ်ႋ ဆှၢထီၣ်လံာ်တကွီၣ်ဒိလၢနမၤပှဲၤအီၤဝံၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်ပရၢဆူ USDA အအိၣ်ခီဖျိ-   
  
(1) တၢ်ပရၢ- U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;   
  
(2) စဲးဒိဆှၢလံာ်- (202) 690-7442; မ့တမ့ၢ်  
  
(3) လီပရၢ- [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).   
  
တၢ်မၤလိအလီၢ်အံၤမ့ၢ်ဝဲပှၤရဲၣ်ကျဲၤမၤစၢၤတၢ်ခွဲးဂ့ၤယာ်ဘၣ်ထဲသိးတုၤသိးန့ၣ်လီၤႋ